

[Texte]

You will recall that the chairman of the Atlantic Development Council stated very clearly that any programs, projects or expenditures of the Department of Regional Economic Expansion had been more than offset by national anti-inflationary policies and that there had been no allowance in various departments—say, Public Works, for example—to adjust for the very disastrous effects that these policies had on the Atlantic region. Yet surely this was the announced intention at the creation of this department, back in 1968-69.

The most that we can see are some industrial development programs—and even those, you will recall, the Atlantic Development Council was very critical of with regard to two aspects that it felt were not sufficiently flexible in terms of assisting industries in the Atlantic provinces.

So I find it strange that the Parliamentary secretary would even raise this, knowing as he does that the almost basic function of the department, the function of adjusting national monetary policies, for instance, should in noway be taken account of in this department even though it has been in operation now for more than two years.

Mr. O'Connell: Mr. Chairman, I would like to respond to that, if I might. I think it demonstrates the lack of knowledge of the member, of what the department is actually doing.

Mr. MacDonald: I am only quoting what the chairman, Mr. Smith, said. I am not saying this only on my own authority, I am saying what Mr. Smith said when he appeared before this Committee. If you want to take it up with him, that is fine.

Mr. O'Connell: Mr. Chairman, I doubt if it can be found in the remarks of Mr. Smith that national policies have "more than offset".

Mr. MacDonald: It is in the record.

Mr. O'Connell: I do not think so, not "more than offset".

Mr. MacDonald: It is in the record before this Committee. Read the record.

Mr. McGrath: It is in the record:

... and that government monetary fiscal tariff transportation policies must be co-ordinated with the government's regional development policies ...

This is what we have been saying all along and this is what the Minister refuses to accept. This is what the department refuses to accept.

Mr. O'Connell: Mr. Chairman, may I respond to this?

Mr. McGrath: I would like to respond to you, Mr. O'Connell.

Mr. O'Connell: I heard the words "more than offset" and I dispute those words.

Mr. MacDonald: They are in the record. Check the record.

[Interprétation]

Vous vous souvenez que le président du Conseil de développement des régions atlantiques a déclaré très clairement que tout programme, projet ou dépense du ministère de l'Expansion économique régionale a été plus que compensé par les politiques nationales anti-inflationnistes, et qu'il n'y a pas eu de subvention dans les différents ministères, disons les Travaux publics, par exemple, pour s'adapter aux effets très désastreux que ces politiques ont eu sur la région Atlantique. Cependant ceci était certainement l'intention avouée à la création de ce ministère, en 1968-1969.

Le plus que nous pouvons voir ce sont certains programmes de développement industriel—et même ceux-ci, vous vous en souviendrez, le Conseil de développement Atlantique a été très critique à leur sujet en ce qui concerne les deux aspects qui, selon lui, n'étaient pas suffisamment flexibles en ce qui concerne l'assistance aux industries dans les provinces Atlantiques.

Aussi, je trouve étrange que le secrétaire parlementaire soulève ce point, sachant comme il le sait que la fonction presque unique du ministère, consistant à adapter les politiques monétaires nationales, par exemple, ne devrait en aucune manière être prise en considération dans un ministère, même si il a fonctionné pendant plus de deux ans.

M. O'Connell: Monsieur le président, j'aimerais répondre à cela, si je le puis. Je pense que cela démontre le manque de connaissance du député, en ce qui concerne ce que le ministère fait actuellement.

M. MacDonald: Je cite seulement ce que le président, M. Smith a dit. Je ne dis pas ceci de ma propre autorité. Je dis ce que M. Smith a dit lorsqu'il a comparu devant ce Comité. Si vous voulez aborder cela avec lui c'est bien.

M. O'Connell: Monsieur le président, je doute que l'on puisse trouver dans les remarques de M. Smith quelque chose disant que les politiques nationales ont été «plus que contrabalancées».

M. MacDonald: Cela a été enregistré ainsi.

M. O'Connell: Je ne le pense pas, pas «plus que contrebalancées».

M. MacDonald: C'est dans notre enregistrement devant le Comité. Lisez-le.

M. McGrath: C'est ainsi que c'est enregistré:

... et que les politiques de transport tarifaires, fiscales et monétaires du gouvernement doivent être coordonnées avec les politiques de développement régional du gouvernement ...

C'est ce que nous avons dit tout au long et c'est ce que le Ministre refuse d'accepter. C'est ce que le ministère refuse d'accepter.

M. O'Connell: Monsieur le président, puis-je répondre à ceci?

M. McGrath: J'aimerais vous répondre, monsieur O'Connell.

M. O'Connell: J'ai entendu les mots «plus que contrebalancées» et je m'oppose à ces mots.

M. MacDonald: Ils ont été enregistrés. Contrôlez l'enregistrement.